

HIERONYMUS.

EΥΣΕΒΙΟΣ.

EUSEBIUS.

¹ *SARON*, *cujus & Esaias meminit dicens, in paludes versus est Saron. Usque in presentem autem diem regio inter montem Thabor, & Stagnum Tiberiadis Saronas appellatur. Sed & à Caesarea Palaestinae usque ad oppidum Joppe omnis terra, quæ cernitur, dicitur Saronas.*

SARONA. Vide proximè *SARON*.

² *SARTHAN*, *quæ est ad radices Jezraël.*

SARTHANA. Vide *SARTHAN* proximè.

³ *SASIMA*, *terminus Issachar.*

⁴ *SATTIM*, *ubi populus pollutus est fornicatione filiarum Moab. est autem juxta montem Phogor, unde & Jesus exploratores ad investigandam, & noscendam terram misit Hiericho.*

⁵ *SAVE*, *civitas antiqua in qua habitaverunt Ommæi gens valida super regionem Sodomæ, quam excidit Chadorlaomor.*

⁶ *SCACHA*, *in tribu Juda.*

⁷ *SCENÆ*, *id est tabernacula, locus in quo habitavit Jacob regressus de Mesopotamia, qui lingua Hebraica appellatur Sochet.*

⁸ *SCIPH*, *ubi Samuel invenit Saulem.*

Σαρὼν, Ἡσαΐας· ἔλη ἐγένετο ὁ Σαρὼν. ἢ ἀπὸ τοῦ ὕψους Θαβὼρ ἐπὶ τὴν Τιβεριάδα λίμνην χάρα. καὶ ἄλλος ἐστὶ Σαρωνὰς, ἢ ἀπὸ Καισαρείας εἰς Ἰόππην χάρα.

Σαρθάν, ὑποκάτω Ἰεζραέλ.

Σασιμά, ὄριον Ἰσάχαρ.

Σταγείν, ἐνθα ἐδεβηλάθη ὁ λαὸς τοῦ πορεύεσθαι ἐν θυγατράσι Μωάβ. παράκειται τῷ ὄρει Φογὼρ. ἐντεῦθεν δὲ καὶ Ἰησοῦς ἀπέστειλε κατασκοπεῖν τὴν Ἰεριχά.

Σαυή, πόλις ἀρχαία, ἐν ἣ κατῴκουν οἱ Ἀμορραῖοι, ἔθνος ὑπὲρ τὴν Σοδομίτιν, οὗς ἀνείλε Χοδολαγόμορ.

¹¹ Σακχά, φυλῆς Ἰούδα.

Σκηναί, οὗ ἐσκήνωσεν Ἰακώβ ἐπαυεῖσθαι ἐν Μεσοποταμίᾳ.

¹² Σὺμ, ἐνθα εὔρε Σαουλ τὸν Σαυήλ.

SARON, *Isaias: paludes factus est Saron. regio quæ à monte Thabor ad stagnum Tiberiadis (extendit.) item alius est Saronas, regio (scilicet) inter Caesaream & Joppen.*

SARTHAN, *in ima parte, seu ad radices Jezraël.*

SASIMA, *terminus Issachar.*

STAGIN, *hic pollutus est populus, ut fornicaretur inter filias Moab. adjacet monti Phogor. hinc Jesus misit qui explorarent Hiericho.*

SAVE, *civitas antiqua, in qua habitabant Amorrhæi, gens supra Sodomam, quos interfecit Chodolagomor.*

SACCHA, *tribus Juda.*

SCENÆ, *ubi tabernaculum fixit Jacob reversus ex Mesopotamia.*

SYM, *ubi invenit Saul Samuëlem.*

NOTÆ.

1. Ex his colligimus *Saron* regionis feracis & pinguis nomen esse, de qua nos supra in *Lasaron* abundè diximus. Est tamen & *Saron* urbis nomen, quæ & *Sarona* appellatur Act. 9. v. 35. in eadem regione posita, cum ibi Act. 9. v. 35. satis perspicuè juxta *Lyddam* statuatur, ubi & regio illa ferax & campestris erat. Est rursum & in Galaaditide regione altera *Saron*, regio item campestris, cujus fit mentio i Paral. 5. v. 16. ubi per *suburbana Saron* intellige villas & vicos extra urbes positos. BONFRERIUS.

2. Sumptum est hoc è 3 Reg. 4. v. 12. ubi dicitur, & universam *Bethsan*, quæ est juxta *Sarthana* subter *Jezraël*: ex quo videtur hic collegisse Eusebius, *Sarthan* vel *Sarthana* fuisse ad radices *Jezraël*. At urbs *Jezraël* non erat in monte, sed in valle, ad radices montis Gelboë occidentales, & in ipso primo aditu vallis *Jezraël*; quomodo igitur *Sarthan* potuit ad radices ejus esse? Itaque ego quod ibi dicitur, subter *Jezraël* ad *Bethsan* refero, non ad *Sarthana*: Fuit autem *Bethsan* subter *Jezraël* (quod potius pro *valle Jezraël*, quam pro *urbe* accipio) quia *Bethsan* erat in *Aulon* valle juxta *Jordanem*; è valle autem *Jezraël* ad *Aulonem* vallem & *Jordanem* descensus erat, cum ad flumina aquæ & torrentes decurrant. *Sarthan* verò ego existimo fuisse juxta *Jordanem*; idque perspicuè indicatur Jos. 3. v. 16. sed addo omnino videri fuisse trans *Jordanem*: id enim requirit locus alter 3 Reg. 7. v. 46. E regione tamen & vicinia *Bethsan*, ut requirit locus. Neque ego video è Scriptura quid urgeat plures ejus nominis urbes statuere, quod tamen aliqui faciunt. IDEM.

3. In versione nostra *Sebesima* appellatur Jos. 19. v. 22. IDEM.

4. In versione nostra appellatur locus hic *Settim* vel *Setim*, eratque idem cum *campestribus Moab*, vel certè ejus pars aliqua. De fornicatione illa cum filiabus *Moab*, & fœdâ populi *Israëlitici* idololatriâ in isto loco habes Num. 25. v. 1. de missis à *Josue* ex eodem loco in *Hiericho* exploratoribus habes Jos. 2. v. 1. IDEM.

5. Significat *Save* planitiem & locum æquatam. Duplex autem locus in Scripturâ distinguendus est, cui hoc nomen tamquam proprium adhæserit: habes utrumque eodem Gen. 14. Cap. & unum quidem v. 5. quæ dicitur *Save Caribaim*; Est autem *Caribaim* urbis apud *Moabitas* nomen, quæ postea in tribu *Ruben* fuit. Fuit igitur planities in hujus urbis vicinâ dicta tamquam proprio nomine *Save*, quæ planities fortè alia non est à *Campestribus Moab*: & de hac *Save* hic sermo est ad *Orientalè plagam Sodomæ* & *Pentepoleos*, quam vastando percurrit *Chodorlaomor*; in qua tunc habitabant *Eminim*, quos hic vocat *Ommæos*, quos postea regione sua expulerunt *Moabi-*

12. Fuisse autem *civitatem* appellatam *Save*, quod videtur hic asserere Eusebius, non existimo solidè probari posse. Est altera *Save* eodem Cap. 14. v. 17. ubi dicitur *Vallis Save*, quæ & ibidem *Vallis regis* nuncupata asseritur. Ubi autem ista vallis fuerit, dicitur in voce *Vallis regis*. IDEM.

6. Unus hic Hieronymi liber habet *Sachacha*, quæ sincera est nostri textus lectio Jos. 15. v. 61. sed ægrè mihi persuadeo ita legisse Eusebius in codicibus Septuaginta Interpretum, cum in omnibus codicibus hæc vox sit supra modum corrupta. Regius codex habet *σχάχα* *Schacha*, quæ lectio bona est, & ita fortè olim legit Eusebius. IDEM.

7. Ita Septuaginta Interpretes appellarunt locum illum vertentes appellativè Gen. 33. v. 17. qui in nostra versione tamquam proprio nomine dicitur *Socoth*, à *tabernaculis* ibi à Jacob fixis, ut ex illo Gen. loco liquet, id enim significat vox *Socot*. IDEM.

8. Potius videtur dicendum ubi *Saul invenit Samuëlem*; non enim *Samuël Saulem*, sed *Saul Samuëlem* quærebat. Porro locus hic non *Sciph*, sed *Siph* videtur scribi debuisse; ita enim constanter in omnibus Septuaginta Interpretum codicibus expresse legitur, magisque ad Hebræam & versionem nostram accedit, in qua habetur *Siph* i Reg. 9. v. 5. ex quo Scripturæ loco colligimus terram *Suph* dictam illam fuisse, in qua erat *Ramatba*, cujus nominis originem ad eum locum investigabimus. IDEM.

9. *Ἀμορραῖοι* Sine dubio legendum *Ὀμωραῖοι*, quod nomen ignotum mutatum est in notius, pro consuetudine Librariorum. CLERICUS.

10. *Υπὲρ τὴν Σοδομίτιν* Rectè sine dubio, unde Hieronymus, super regionem *Sodomæ*. Absurdè *Martianus* edidit *ὕπὲρ τὴν Σοδομίτιν*, ut jam antea monuimus. IDEM.

11. *Σακχά* Rectè conjicit Bonfrerius rectam esse lectionem *Sachacha*, cum sit consentanea Hebraico nomini; sed testatur *Martianus* in MSS. Hieronymi legi *Scacha*, non *Scatha*, ut ediderat Bonfrerius. Fortè eodem modo, aut *Σακχά*, aut *Σοκχά*, ut habet Codex Alexandrinus, legerat. IDEM.

12. *Σὺμ καὶ τὰ ἐξῆς* Hæc defumimus ex editione *Martianæ*, nam erant perperam à Bonfrerio omissa. LXX Intt. ex Codice Vaticano habent *Σίφ*, ex Alexandrino *Σειφ*, ut omnino credibile sit apud Hieronymum legendum etiam esse *Siph*, ut fecit *Martianus*; qui tamen temerè inculcat *Bonfrerium*, quasi prorsus præteritæ hujus vocis, non tantum in Græcis, sed etiam in Latinis. IDEM.